

Manuale istruzioni uso e manutenzione

Alimentatori pneumatici per colle viniliche - serie A8

Usage and maintenance manual

Pneumatic feeders for PVA glues - A8 range

Manuel d'instructions et d'entretien

Distributeurs pneumatiques pour colles vinyliques - série A8

Gebrauchsanweisung und Wartungsvorschriften

Pneumatische Leimbehälter für Weißleime - A8 Serie

Manual de instalación uso y mantenimiento

Calderines neumáticos para colas blancas - serie A8



GRAZIE PER AVER SCELTO UN PRODOTTO PIZZI.

Il presente manuale contiene le più importanti informazioni per una corretta installazione ed uso dell'apparecchiatura. Per l'affidabilità dell'apparecchiatura per la sicurezza e la soddisfazione del cliente, è necessario verificarne lo stato al momento della consegna ed effettuare una corretta installazione. Un controllo non accurato o un errore di montaggio possono compromettere l'efficienza dell'apparecchiatura e pregiudicare la sicurezza dell'utente. Tutte le informazioni e illustrazioni di questo manuale si riferiscono al modello prodotto al momento di questa pubblicazione. Per eventuali ulteriori informazioni La preghiamo di rivolgersi al più vicino centro di assistenza PIZZI che sarà lieto di aiutarla. La ditta PGS S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche senza darne alcun preavviso. Nessuna parte o illustrazione di questo manuale possono essere riprodotte senza autorizzazione del costruttore.

PGS S.r.l.

CONGRATULATIONS ON HAVING CHOSEN A PIZZI PRODUCT.

This manual contains all the necessary information for proper installation and use of the system. It is essential, either for the customer's safety and satisfaction or for good reliability of the system, to carry out proper installation and a careful pre-delivery test. A wrong installation or an oversight on testing may compromise the efficiency of the equipment and even jeopardize the customer's safety. All information and illustrations in this handbook refer to the latest produced model at the time of printing. For any further information, please get in touch with the nearest PIZZI service centre, they will be pleased to help you any time. The company PGS S.r.l. reserve the right to introduce changes without any prior notice. No part or illustration contained in this handbook can be reproduced without previous approval by the manufacturer.

PGS S.r.l.

NOUS VOUS FELICITONS D'AVOIR FAIT L'ACQUISITION D'UN PRODUIT PIZZI.

Ce manuel vous apportera une connaissance de base des caractéristiques, de l'installation et du fonctionnement pour le meilleur emploi du système. Pour garantir la sécurité, la satisfaction du client et la fiabilité du système, il est essentiel que l'installation et l'entretien après la livraison sont correctement effectués. Une erreur ou une négligence pendant le montage ou l'entretien pourraient déterminer un mauvais fonctionnement de l'installation et porter préjudice au client. Toutes les informations et les illustrations présentées dans ce manuel se rapportent au modèle produit au moment de cette publication. Pour d'autres questions concernant le fonctionnement ou l'entretien du produit, veuillez consulter le centre d'assistance PIZZI le plus proche. La société PGS S.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications sans avis préalable. Aucune partie ou illustration de ce manuel ne peut être reproduite sans autorisation du producteur.

PGS S.r.l.

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE EIN PIZZI PRODUKT GEWÄHLT HABEN.

Das vorliegende Heft enthält die wichtigsten Hinweise für den korrekten Einbau und Gebrauch der Anlage. Korrekter Einbau und sorgfältige Kontrolle sind wichtig, um Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit der Anlage zu gewährleisten zur Zufriedenheit des Kunden.

Mangelnde Sorgfalt bei der Kontrolle oder ein Montagefehler können die Leistungsfähigkeit der Anlage und die Sicherheit für den Verbraucher beeinträchtigen. Alle Angaben und Abbildungen in diesem Heft beziehen sich auf die Zeit der Veröffentlichung verfügbare Modell.

Falls Sie noch Fragen haben sollten, wenden Sie sich bitte an den nächsten PIZZI Kundendienst, wo man Sie gern behilflich sein wird.

Die Firma PGS S.r.l. behält sich das Recht vor, ohne Voranzeige Änderungen vorzunehmen.

Nachdruck, auch auszugsweise nur mit ausdrücklicher Erlaubnis des Herstellers.

PGS S.r.l.

GRACIAS POR ELEGIR UN PRODUCTO PIZZI.

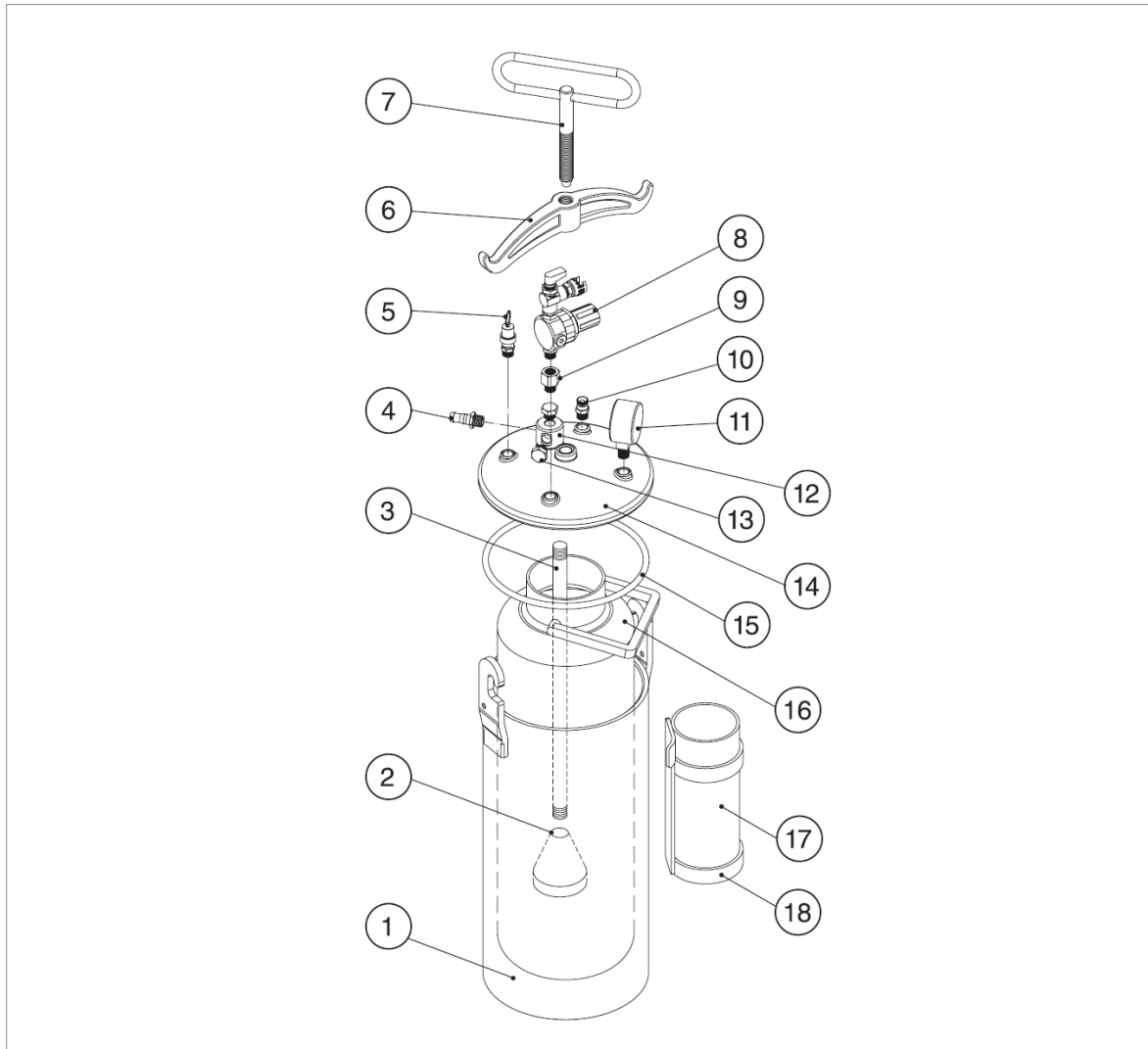
El presente manual contiene la información necesaria para una correcta instalación y uso de la instalación. Para la seguridad y satisfacción del cliente son esenciales una correcta instalación y verificación después del envío. Un control no adecuado o un error de montaje pueden comprometer la eficiencia de la instalación y la seguridad del usuario. Toda la información e ilustraciones de este manual se refieren al modelo existente en el momento de su publicación. Para cualquier otra información le rogamos se dirija al centro de asistencia PIZZI más cercano.

La empresa PGS S.r.l. se reserva el derecho de cualquier modificación sin previo aviso. Ninguna parte o ilustración de este manual puede ser reproducida sin la autorización del fabricante.

PGS S.r.l.



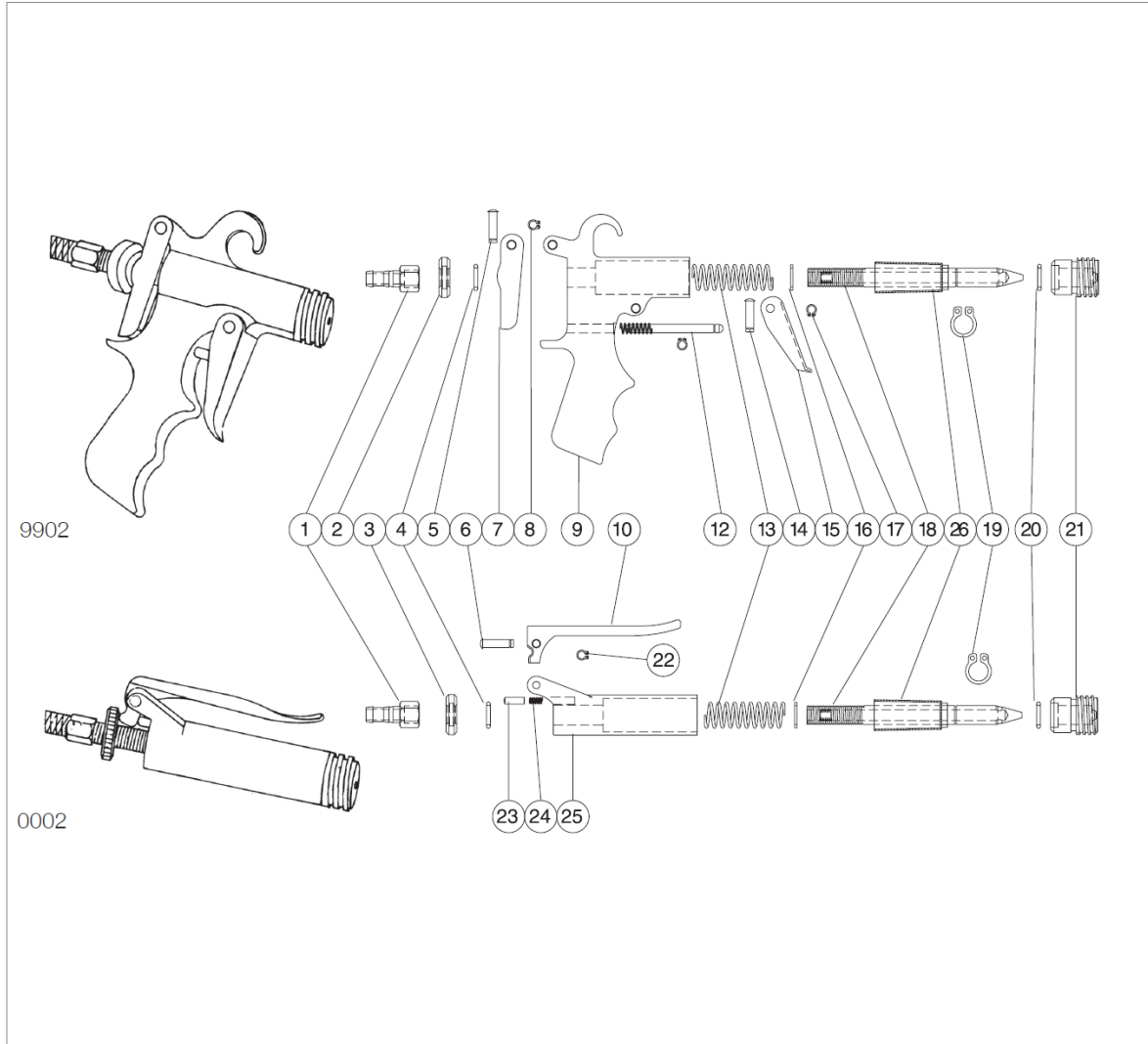
SERIE A8
 A8 RANGE
 SERIE A8
 SERIE A8
 SERIE A8



N. No. N. Nr. N.	Articolo Reference Référence Artikel Nr. Artículo	N. No. N. Nr. N.	Articolo Reference Référence Artikel Nr. Artículo	N. No. N. Nr. N.	Articolo Reference Référence Artikel Nr. Artículo	N. No. N. Nr. N.	Articolo Reference Référence Artikel Nr. Artículo
1	10047	6	10031	11	10039	16	0077
2	10043	7	10030	12	10032	17	0001
3	10042	8	10157	13	10034	18	9991
4	10035	9	10044	14	10040		
5	10033	10	10161	15	10041		



RICAMBI PISTOLE COLLA 0002 E 9902
 SPARE PARTS FOR GLUE GUNS 0002 AND 9902
 PIÈCES DÉTACHÉES POUR PISTOLETS COLLE 0002 ET 9902
 ERSATZTEILE FÜR LEIMPISTOLEN 0002 UND 9902
 REPUESTOS PARA PISTOLAS COLA 0002 Y 9902



N. No. N. Nr. N.	Articolo Reference Référence Artikel Nr. Artículo	N. No. N. Nr. N.	Articolo Reference Référence Artikel Nr. Artículo	N. No. N. Nr. N.	Articolo Reference Référence Artikel Nr. Artículo	N. No. N. Nr. N.	Articolo Reference Référence Artikel Nr. Artículo	N. No. N. Nr. N.	Articolo Reference Référence Artikel Nr. Artículo
1	10001	6	10006	12	10012	17	10008	22	10022
2	10003	7	10007	13	10013	18	10018	23	10023
3	10003	8	10008	14	10014	19	10019	24	10024
4	10004	9	10009	15	10015	20	10020	25	10025
5	10005	10	10010	16	10016	21	10021	26	10026



by PGS S.r.l.

PNEUMATIC FEEDER OF VINYL GLUES – A8 Range

Usage and maintenance manual

PGS S.r.l. guarantees that the system has been tested and successfully approved in their workshops. The guarantee period is limited to 12 months, from delivery date, in compliance with the enclosed instructions. The customer is only entitled to the replacement of parts found to be faulty, providing that the faults or breakdowns have not been caused by modifications to the system. Eventual claims or faults shall be recognised and communicated only if promptly presented in writing within 8 (eight) days from the date of receipt.

It is essential that the instructions in the manual should be carefully followed in order to obtain best results from the equipment and to ensure the maximum duration.

GENERAL INFORMATION AND IDENTIFICATIONS ABOUT THE PRODUCT

Pneumatic feeder in painted steel for vinyl glues – A8 range.

IDENTIFICATION OF THE EQUIPMENT

Portable feeder, with pneumatic delivery for vinyl glues. It is rechargeable and works independently from connections to pneumatic system. It does not need any electrical connection.

DELIVERY

The glue feeder is delivered with all parts assembled, without glue and not under pressure, together with a gun holder and support to screw to the tank. It is packed in a cardboard box:

total weight of 14 Kg. circa

dimension cm. 20 x 20 x 65 h.

USAGE

The pneumatic feeder works with all kinds of vinyl glues and it has been developed for professional use only.

GLUES

Use only vinyl glues with the density and purpose suggested by the producer.

The machine works perfectly using vinyl glues with viscosity Brookfield 7.000/10.000 mPas.

FOR ANY OTHER USE, DIFFERENT FROM THE MENTIONED,
THE SOCIETY PGS S.r.l. DECLINES ANY RESPONSIBILITY

DESCRIPTION

The feeder consists of a welded steel tank (1), coated externally with epoxy non-toxic paint. The lateral surface is coated in PVC and the bottom is manufactured of thick moplen to avoid metal alterations due to the contact with the glues and with internal humidity to tank. To seal the tank hermetically, screw the handle (7) on the cover (14) which is provided with the relevant gasket (15). The handle is provided with a central screw (7) in chrome steel.

On the cover are set:

- a pressure regulator with valve of entry compressed air (8), that close the incoming air in 4,7 bar;
- a radial manometer (11) 0/10 bar which indicates the state of charge.
- a safety valve (5) calibrated to 5 bar max;
- a vent valve (10);
- a hub (12) with connection of three outlets - to which they may be connected up to three glues spraying guns- connected with a suction pipe (3) and filter (2).

On the sides of the tank, one or more supports (18) with removable gun holder (17) can be attached.

GLUES SPRAING GUNS – Mod. 0002 and Mod. 9902

Glue guns for vinyl glues are connected to the feeder through a hose of transparent PVC diam. 10 x 16 mm length mt 3, and consists of:

- a handle accompanied by a control lever (10-15) for the glues spraying;
- a ring nut (2 or 3) to regulate the quantity of glue;
- a front nylon head on which the nozzles are screwed;
- a rubber-holder fitting and a central steam of brass.

ACCESSORIES

The pneumatic glue feeders are equipped with a wide range of standard accessories, all in aluminium with a fitting in nylon or in aluminium on request, to satisfy every gluing problems. For particulars solutions PGS S.r.l. is at your complete disposal, to examine your needs and your problems. In fact it is able to produce special nozzles to suite customers request, and solve any gluing need.

SAFETY RULES AND WARNINGS

The pneumatic system must have max 8 bar pressure.

If the system is fed by a higher pressure, connect to it a reducing valve in order to obtain the requested pressure.

Use only vinyl glues with the density and purpose suggested by the producer.

Before opening the cover, always ensure that the manometer (11) indicates 0 bar and for safety reasons also open the air inlet valve (8).

Avoid placing the feeder close to sources of heat (stoves and fireplaces).

Avoid using the feeder at very low atmospheric temperatures.

Avoid damaging the feeder as this could cause cracks in the tank and affect working order of the equipment.

Always keep the feeder in a vertical position.

Do not disassemble guns in their internal parts.

Do not disassemble manometer, pressure regulator and valve.

Do not clean the guns with solvents. To prevent glue from drying in the nozzles when not in use, place them in water, and after use wash them under a tap or with the help of the connector mod. 0044.

To prevent glue from drying in the gun's head when not in use, place them in the lateral gun container.

To prevent glue from drying inside the tank, the manometer must indicate at least 1 bar.

To obtain a well-functioning of the equipment it is important to use only PIZZI nozzles and accessories.

PGS S.r.l. IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE
CAUSED BY THE NON-COMPLIANCE WITH THE ABOVE MENTIONED INSTRUCTIONS

PGS S.r.l. does not take any responsibility for modifications or changes made to the original PIZZI products.

ISTRUCTIONS

PRECAUTIONS BEFORE USE OF THE MACHINE

Ensure that the feeder is not under pressure, check that the manometer (11) indicates 0 bar and open the air inlet valve fully (8).

Ensure that the power line have maximum 8 bar.

Use only vinyl glues according with the density and purpose suggested by the producer.

USE

Take the cover (14) off, unscrewing the handle (7) and ensure that the gasket (15) is in the correct place.

Take out the container of polyethylene (16), placed inside the feeder. Fill it with the relevant glue and place it back into the tank.

Replace the cover closing the handle (we suggest that the cover is replaced with the manometer directed towards the side marked by a label).

Connect the compressed air to the air inlet valve (8) and slowly open the air inlet valve (8). On reaching of 4.7 bar the pressure regulator (8) will stop the incoming air. At this point turn off the tap and disconnect the feeder from the net of compressed air. The feeder is now charged and independent from the net of compressed air.

The pressure must not be higher than 5 bar. If the pressure is higher, a special safety valve (5), calibrated 5/6 bar opens and the excess air is released.

Fill the gun's holder (17) with a small amount of water.

Now the equipment is ready to be used

During use, the manometer will indicate a progressively lower pressure, nevertheless the glue delivery is guaranteed even with minimum pressure.

The glue spreads by pressing the handle (10 o 15) and stops upon releasing it.

The delivered glue quantity can be regulated by the ring nut (2 o 3) on the guns.

WHEN THE EQUIPMENT IS NOT USED

During "work breaks", leave the gun with the nozzle into the provided gun housing filled with water, or put the nozzle in a container immersed in the water.

After the use, wash carefully the nozzle in running water or with the help of the tap connector mod. 0044.

Keep the machine constantly connected to the air net and in pressure, if inside there is the glue. If the feeder has not been used for a long time, we suggest to fill the container with warm water, put the feeder under pressure and press the guns handle, to permit water to clean pipe and gun. Pay attention to the water jet produced by the pressure.

REFILLING

For refilling of the equipment follow the above-mentioned instructions for use, taking care to eliminate eventual glue residues, in particular under the cover and on the gasket, which could prevent the perfect closing of the cover.

PERIODICAL MAINTENANCE

Periodically clean the gun and the nozzles and make a complete wash of the feeder and of the tube in PVC in case of long time of inactivity.

Check the gasket of the cover (15), remove it at regular intervals for washing, leave it to dry and lubricate it, and replace it periodically.

Ensure that the relief valve (5) is not blocked with dried glue.

Ensure that the base of the feeder is not damaged or cracked which can be caused by humidity.

Eliminate eventual rust residues on the top of the tank, to permit the perfect closing of the cover.

DRAWBACKS OF USE

In case of loss of air from the cover, check that the gasket (15) is not damaged, cut or dirty.

In case of glue fattening, because of ageing, we advise to change the glue by washing the equipment with warm water and replace the glue. We remind that glue residues and dirty water must be disposed following the norms in force.

In case of disposal, release the air, take the cover off, remove the glue and carry out the elimination according to the directives in force in the country where used.

The guns, that after being washed, leak glue, when not being used, must be replaced or get repaired by a qualified technician.

DISPOSAL

In case of disposal, release the air, take the cover off, remove the glue and carry out the elimination according to the directives in force in the country where used.